

## Vie démocratique

Les affaires de la corporation d'aide à domicile (CAD) sont administrées par un conseil d'administration composé d'utilisateurs de services, de travailleurs de la corporation et de membres de la communauté.

## À noter...

Les ententes de service sont de 2 heures ou plus. La tarification varie selon le revenu ou la situation familiale.



## Democratic life

The Corporation is managed by a board of directors whose members include organization workers, clients and residents of the community.

## Take note...

Any request for service must be for at least two hours of work. Fees based on family income or situation.

## Heures d'ouverture

Lundi au vendredi  
8 h à 16 h

## Opening times

Monday to Friday  
8 am to 4 pm



## Entre-Tiens d'Avignon

894, boulevard Perron  
Carleton (Québec) G0C 1J0

Téléphone / Phone :

**(418) 364-3699**

Sans frais / Toll free : **1 877 364-6760**

Télécopieur / Fax : **(418) 364-6760**

CORPORATION D'AIDE À DOMICILE  
HOME CARE CORPORATION



## Entre-Tiens d'Avignon



Organisme sans but  
lucratif offrant  
des services d'aide  
à domicile

A non-profit  
organization  
providing home  
assistance services



## Services

### d'aide domestique

- Entretien ménager régulier et lourd
- Travaux extérieurs
- Entretien des vêtements et de la literie
- Préparation des repas
- Approvisionnement pour l'épicerie et la pharmacie

## Service

### de soutien aux proches

- Présence-surveillance dans le cadre des services réguliers d'aide domestique



## Home

### assistance services

- Light and heavy housekeeping
- Yard work
- Laundry (clothing and linens)
- Meal preparation
- Shopping (grocery store and pharmacy)

### Support

## Service

- Supervision while providing home assistance services

## Objectifs

- Favoriser le soutien des personnes dans leur milieu de vie naturel.
- Offrir des services d'aide à domicile de qualité.
- Favoriser la création d'emplois durables dans le secteur de l'aide à domicile.



## Objectives

- Foster support for people living in their own homes.
- Provide quality home assistance services.
- Foster the creation of sustainable employment in the home assistance sector.

## Des services

### appropriés qui répondent à un besoin

Depuis ses origines (1993), l'organisme vise à répondre aux besoins d'aide à domicile des personnes âgées de plus de 65 ans, des personnes en perte d'autonomie et des proches.

Entreprise d'économie sociale reconnue, Entre-Tiens d'Avignon offre dorénavant ses services à toute la population de la MRC d'Avignon.



## Appropriate Services

### that meet your needs

Since its creation in 1993, the organization's goal has always been to meet the home assistance needs of people over 65 years of age, those with reduced capacities and their loved ones.

A recognized social economy firm, Entre-Tiens d'Avignon now extends its services to all people living in the MRC d'Avignon.